

www.toyota-europe.com



TOYOTA

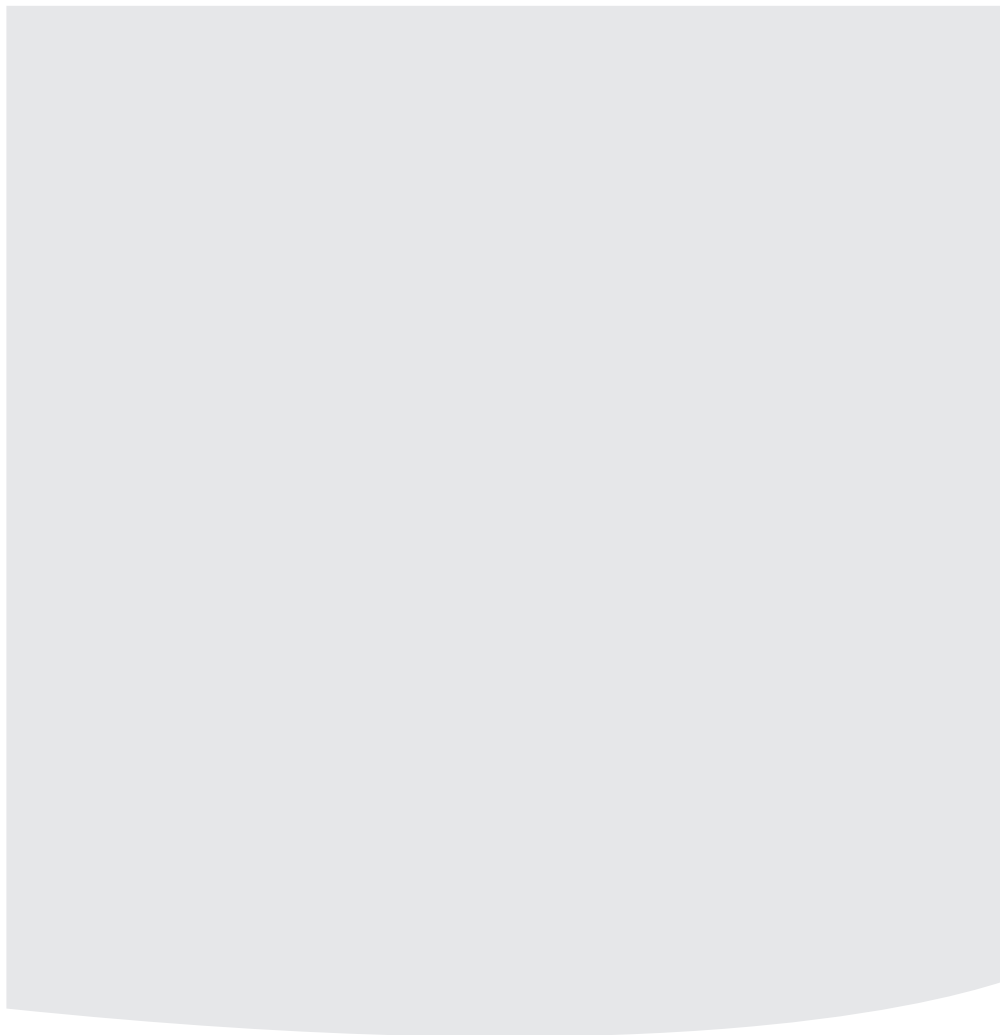
Sistema manos libres Bluetooth®

Manual del propietario

PZ420-0B10U-ES



Publication no. AOM 000 040-0
Printed in Belgium (June 2005)



TODAY TOMORROW **TOYOTA**

Bienvenido

Bienvenido al mundo "conectado" de Toyota, con la red inalámbrica personal Bluetooth®. El kit de lujo de manos libres de Toyota, con tecnología inalámbrica Bluetooth®, facilita y agiliza las conexiones sin cables.

El sistema manos libres Bluetooth® le ofrece:

- audio inalámbrico perfecto y con manos libres a través de una conexión Bluetooth®
- interfaz de audio digital con señales vocales de alta calidad, de dos direcciones y con manos libres
- reconocimiento de voz independiente del usuario en inglés americano, inglés británico, francés, alemán, italiano y español
- indicadores de menú dirigidos por la voz
- silenciamiento del equipo de música: silencia automáticamente la radio durante una llamada
- reducción de ruidos y anulación de ecos acústicos
- conforme con los perfiles Bluetooth® para manos libres 0.96 y 1.0
- El sistema manos libres Bluetooth® de Toyota le ofrece una amplia gama de funciones. El teléfono específico Bluetooth® que usted posee, puede o no admitir todas las funciones.

Contenido

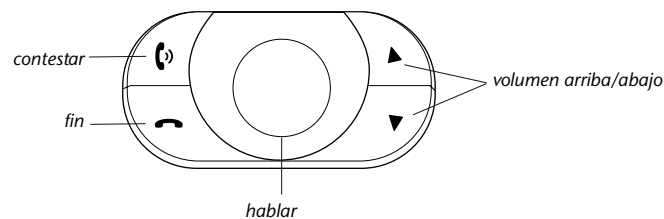
Bienvenido	1
Uso del sistema manos libres Bluetooth®	5
Botones de control del Módulo de la interfaz de usuario	5
El botón <i>hablar</i>	5
El botón <i>contestar</i>	6
El botón <i>fin</i>	6
Botones de volumen <i>arriba/abajo</i>	7
Obtener ayuda	7
Conexión del teléfono al sistema manos libres Bluetooth®	8
Sincronización inicial	8
Sincronizaciones adicionales	9
Selección de un teléfono	9
Mostrar lista de teléfonos sincronizados con el sistema	10
Eliminar el teléfono del sistema manos libres Bluetooth®	11
Eliminación de un teléfono conectado	11
Eliminación de todos los teléfonos	11
Realizar una llamada con el sistema manos libres Bluetooth®	12
Realizar una llamada utilizando el reconocimiento del habla	12
Marcar un número de la lista de contactos	14
Marcar un número utilizando las etiquetas de voz del teléfono	14
Usar el comando de marcado rápido (no está disponible en todos los teléfonos)	15
Utilizar el comando rellamada	15
Responder a una llamada	16
Finalizar una llamada	16
Uso del módulo de interfaz de usuario	16
Mediante el comando finalizar llamada	16
Utilización de las funciones en mitad de una llamada	17
Rechazar una llamada	17
Transferir una llamada	17
Silenciar y volver a dar sonido a una llamada	18
Llamada en espera	18
Envío de bitonos multifrecuencia	18
Administración de la lista de contactos	19
Añadir una entrada	19
Eliminación de una entrada	20
Mostrar listado con las entradas	20
Desactivar los indicadores del sistema	21

Anunciar a un interlocutor	21
Indicadores de sonido	21
Selección de un idioma	22
Referencia rápida sobre las características de las llamadas	23
Marcar número	23
Marcación rápida	23
Rellamar	23
Llamar a contacto	24
Etiquetas de voz de móvil	24
Llamada en curso	24
Menú Configuración	25
Lista de contactos	26
Apéndice	27
Definiciones	27
Funciones de los botones del módulo de la interfaz de usuario	28
Funciones del indicador <i>led</i> del módulo de la interfaz de usuario	29
Tecla <i>hablar</i> azul y teclas de volumen <i>arriba/abajo</i> blancas	29
Tecla <i>contestar</i> verde y tecla <i>fin</i> roja	30
Tabla de pronunciación	30
Solución de problemas	31

Uso del sistema manos libres Bluetooth®

Botones de control del Módulo de la interfaz de usuario

El módulo de interfaz del usuario le permite configurar y utilizar el sistema manos libres Bluetooth®.



Los botones del módulo de interfaz del usuario se encienden en diferentes momentos para indicar cuándo se pueden pulsar.

Nota: Consulte "Funciones del indicador LED del módulo de la interfaz de usuario" en la página 29 para obtener más información sobre cuándo y por qué se encienden o parpadean los botones.

El botón *hablar*

El botón azul *hablar* tiene 2 funciones, dependiendo de si se pulsa y se suelta rápidamente o se mantiene pulsado.

Pulsar y soltar

Pulse y suelte el botón *hablar* para iniciar una sesión de reconocimiento del habla (SR).

Cuando inicie una sesión de reconocimiento del habla, escuchará una indicación y luego un breve pitido. El pitido (también conocido como *indicador de escucha*), le indica que el sistema está esperando una orden verbal.

Mantener pulsado

Pulse y mantenga pulsado el botón *hablar* para iniciar el proceso de sincronización.

El botón *contestar*

El botón verde *contestar* tiene 6 funciones, dependiendo del estado en el que se encuentre el sistema. Dichas funciones se pueden iniciar pulsando y soltando el botón o bien manteniéndolo pulsado.

Pulsar y soltar

En esta situación ...	Pulse y suelte <i>contestar</i> para ...
cuando reciba una llamada entrante	responder la llamada
cuando el sistema no está en mitad de una llamada	realizar una llamada utilizando el último número marcado
mientras hay una llamada en curso	cambiar entre retener y reanudar
mientras está en una llamada y después de recibir una notificación de llamada en espera	responder la llamada en espera
con dos llamadas activas	cambiar entre ambas llamadas

Mantener pulsado

Durante una llamada activa, pulse y mantenga pulsado el botón *contestar* para cambiar entre el modo de manos libre y el modo de privacidad.

El botón *fin*

El botón rojo *fin* tiene 5 funciones. Dichas funciones se pueden iniciar pulsando y soltando el botón o bien manteniéndolo pulsado.

Pulsar y soltar

En esta situación ...	Pulse y suelte <i>fin</i> para ...
durante una llamada activa	finalizar la llamada
cuando el sistema está esperando un comando durante el modo de reconocimiento del habla	cancelar el modo de reconocimiento del habla
cuando reciba una llamada entrante	rechazar la llamada

Mantener pulsado

En esta situación ...	Pulse y mantenga pulsado <i>fin</i> para ...
durante una llamada activa (incluyendo llamadas a múltiples interlocutores)	finalizar todas las llamadas
cuando el sistema no está en mitad de una llamada	finalizar la conexión Bluetooth®

Botones de volumen *arriba/abajo*

Mientras no esté hablando por el teléfono, pulse y suelte los botones de volumen *arriba/abajo* para aumentar o disminuir el volumen del altavoz. Esto fijará el volumen predeterminado para reconocimiento del habla y llamadas con las manos libres.

Durante una llamada, pulse y suelte los botones de volumen *arriba/abajo* para aumentar o disminuir el volumen del altavoz en la llamada a manos libres en curso. Sin embargo, en la llamada siguiente se volverá al volumen predeterminado fijado mientras no se estaba en una llamada.

Para silenciar el micrófono, pulse y mantenga pulsado el botón de volumen *arriba* o *abajo*. Para activar el sonido del micrófono, pulse y suelte cualquiera de los dos botones.

Obtener ayuda

Sí está aprendiendo a utilizar el sistema, o si necesita recordar cualquier cosa, diga "**Ayuda.**" El sistema incluye mensajes de ayuda para cada menú.

También puede decir "**Repetir**" en cualquier momento que se le pregunte **sí** o **no**. El sistema repetirá la pregunta.

Nota: Sí necesita reiniciar el sistema, mantenga pulsados los botones *hablar* y *contestar* simultáneamente durante más de dos segundos.

Conexión del teléfono al sistema manos libres Bluetooth®

Antes de que pueda utilizar este sistema, deberá establecer una conexión Bluetooth® entre el automóvil y su teléfono. Puede establecer una conexión Bluetooth® entre el coche y el teléfono con un *enlace sincronizado*.

Cuando se establece un enlace sincronizado, el sistema recuerda el identificador del teléfono. Una vez sincronizados el coche y el teléfono, el sistema se conectará automáticamente al teléfono cada vez que ponga en marcha el vehículo.

Este sistema admite enlaces sincronizados para un máximo de 4 teléfonos.

Nota: El proceso para iniciar una conexión Bluetooth® con un teléfono varía dependiendo del fabricante del teléfono. Para obtener más información, consulte la guía de usuario del teléfono.

Sincronización inicial

Nota: Utilice este procedimiento **sólo** si no hay ningún teléfono sincronizado con el sistema.

Sentado en el automóvil y con el encendido en *on*:

Acción

1 Pulse el botón *hablar*.

2 Cuando se le solicite, diga "**Emparejar Móvil**".

El sistema responderá: **Ponga su móvil en función de exploración y presione 1234 cuando se le solicite el código de entrada.**

3 Cuando el teléfono muestre el nombre del dispositivo, selecciónelo.

El teléfono mostrará la pantalla para introducir el código de entrada.

4 Introduzca el código de entrada (**1234**).

El teléfono mostrará "*código de*" y luego dirá: **Emparejamiento realizado. Conexión en progreso.**

Nota: Algunos teléfonos le pedirán que acepte el enlace Bluetooth®. Introduzca sí.

Cuando haya terminado correctamente, el sistema dirá: **Conexión realizada. Móvil <n> listo para utilizar.**

Sincronizaciones adicionales

Para emparejar otros teléfonos con el sistema, sentado en el vehículo y con el encendido en *on*:

Acción

1 Pulse el botón *hablar*.

2 Cuando se le solicite, diga "**Menú Configuración**".

El sistema responderá: **Menú Configuración. Por favor, diga una clave.**

3 Diga "**Emparejar móvil**".

El sistema responderá: **Ponga su móvil en función de exploración y presione 1234 cuando se le solicite el código de entrada.**

4 Cuando el teléfono muestre el nombre del dispositivo, selecciónelo.

El teléfono mostrará la pantalla para introducir el código de entrada.

5 Introduzca el código de entrada (1234).

El teléfono confirmará que el pin está comprobado y dirá: **Emparejamiento realizado. Conexión en progreso.**

Nota: Algunos teléfonos le pedirán que acepte el enlace Bluetooth®. Introduzca sí.

Cuando haya terminado correctamente, el sistema dirá: **Conexión realizada. Móvil <n> listo para utilizar.**

Selección de un teléfono

Acción

1 Pulse el botón *hablar*.

2 Cuando se le solicite, diga "**Menú Configuración**".

El sistema responderá: **Menú Configuración. Por favor, diga una clave.**

3 Diga "**Conectar móvil <n>**".

El sistema responderá: **Conectando móvil <n>**.

Cuando haya terminado correctamente, el sistema dirá: **Conexión realizada.**

Mostrar lista de teléfonos sincronizados con el sistema

Acción

1 Pulse el botón *hablar*.

2 Cuando se le solicite, diga "**Menú Configuración**".

El sistema responderá: **Menú Configuración. Por favor, diga una clave.**

3 Diga "**Lista de móviles**".

El sistema dirá: **Los siguientes móviles han sido emparejados al sistema: móvil 1, etc...**

Eliminar el teléfono del sistema manos libres Bluetooth®

Eliminación de un teléfono conectado

Acción

1 Pulse el botón *hablar*.

2 Cuando se le solicite, diga "**Menú Configuración**".

El sistema responderá: **Menú Configuración. Por favor, diga una clave.**

3 Diga "**Eliminar móvil <n>**."

El sistema responderá: **Eliminando móvil <n>. ¿Está seguro?**

4 Diga "**Sí**".

El sistema responderá: **Móvil <n> eliminado.**

Eliminación de todos los teléfonos

Acción

1 Pulse el botón *hablar*.

2 Cuando se le solicite, diga "**Menú Configuración**".

El sistema responderá: **Menú Configuración. Por favor, diga una clave.**

3 Diga "**Eliminar todos los móviles**".

El sistema responderá: **¿Está seguro que desea eliminar todos los móviles?**

4 Diga "**Sí**".

El sistema responderá: **Todos los móviles han sido eliminados.**

Realizar una llamada con el sistema manos libres Bluetooth®

Para realizar una llamada, primero debe establecer un enlace Bluetooth® entre el coche y el teléfono (consulte la página 8).

Puede realizar una llamada con el sistema de estas dos maneras:

- Marque un número desde el teléfono (no se recomienda).
- Marque los dígitos usando el reconocimiento del habla.
- Utilice la lista de contactos del sistema.
- Diga una etiqueta de voz del móvil.
- Utilice el comando **marcación rápida**.
- Utilice el comando **rellamada**.
- Utilice la rellamada del último número del módulo de interfaz de usuario.

Cuando esté conectado, todas estas llamadas son con manos libres. Puede finalizar una sesión de reconocimiento del habla en cualquier momento pulsando el botón *fin*.

Realizar una llamada utilizando el reconocimiento del habla

Puede introducir un número de teléfono como uno o más grupos de dígitos. Un grupo puede contener hasta 15 dígitos. Un número completo no puede contener más de 32 dígitos. Puede comenzar el grupo del número con el carácter * ó #.

Nota: Diga los números como dígitos continuos. Por ejemplo, puede dictar 555-2211 diciendo "5-5-5-2-2-1-1", no "5-5-5-veintidós-once".

Realizar una llamada con todos los dígitos

Acción

- 1** Pulse el botón *hablar*.
- 2** Cuando se le solicite, diga "**Marcar número**".
El sistema responderá: **¿Número?**
- 3** Dicte el número de teléfono como un único conjunto de dígitos (sin pausas entre los dígitos).
El sistema recitará los dígitos que ha escuchado.
- 4** Sí el número recitado es el correcto, diga "**Marcar**", y el sistema responderá: **Marcando**.

Realizar una llamada con segmentos de dígitos

Acción

- 1** Pulse el botón *hablar*.

- 2** Cuando se le solicite, diga "**Marcar número**".
El sistema responderá: **¿Número?**

- 3** Dikte el primer grupo de dígitos (por ejemplo, diga los tres primeros números).
El sistema recitará los dígitos que ha escuchado.

- 4** Dikte el siguiente grupo de dígitos. El sistema recitará los dígitos que ha escuchado.
Repita este paso hasta que haya completado el número de teléfono.

- 5** Cuando el sistema haya recitado el número completo, diga "**Marcar**", y el sistema responderá: **Marcando**.

*Para eliminar un grupo del número de teléfono, diga "**Borrar**" cuando se le pida decir el siguiente grupo. El sistema responderá **Última cadena borrada**, repetirá los grupos restantes y esperará a que dicte un nuevo grupo.*

*Para borrar todo los grupos del número de teléfono dictados hasta el momento, diga "**Borrar todo**" cuando se le pida el siguiente grupo. El sistema borrará todos los grupos y volverá al indicador **¿Número?** (véase el paso 2 más arriba).*

Marcar un número de la lista de contactos

Acción

1 Pulse el botón *hablar*.

2 Cuando se le solicite, diga "**Llamar a <contacto>**".

Nota: El contacto debe ser una entrada válida que esté almacenada en la lista de contactos.

El sistema responderá: **¿Desea llamar a <contacto>?**

3 Sí el número recitado es el correcto, diga "**Sí**", y el sistema responderá: **Llamando**.

Marcar un número utilizando las etiquetas de voz del teléfono

Acción

1 Pulse el botón *hablar*.

2 Cuando se le solicite, diga "**Etiqueta de voz del móvil**".

Nota: La etiqueta de voz debe estar almacenada previamente en el teléfono.

El sistema responderá: **Etiqueta de voz de móvil por favor**.

3 Diga "**<etiqueta de voz>**" (donde **<etiqueta de voz>** es una de las etiquetas de voz almacenadas en el teléfono).

El sistema llamará al número asociado a la etiqueta de voz del móvil.

Usar el comando de marcado rápido (no está disponible en todos los teléfonos)

Acción

1 Pulse el botón *hablar*.

2 Cuando se le solicite, diga "**Marcación rápida**".

El sistema responderá: **Número de marcación rápida**.

3 Diga el número de marcación rápida.

El sistema repetirá el número que ha escuchado y le preguntará: **¿Es correcto?**

4 Sí el número que ha recitado es correcto, diga "**Sí**".

El sistema responderá: **Marcando** y realizará la llamada.

Nota: Diga los números de marcación rápida como dígitos continuos. Por ejemplo, dicte la posición de marcado rápido 22 como "**2-2**", no como "**veintidós**".

Utilizar el comando rellamada

Acción

1 Pulse el botón *hablar*.

2 Cuando se le solicite, diga "**Rellamada**".

El sistema responderá: **Rellamando**.

También puede volver a llamar al último número marcado pulsando el botón *contestar*.

Responder a una llamada

Cuando reciba una llamada entrante, el sistema dirá: **Llamada de <ID de llamada>**, en caso de que esté disponible.

Sí el ID de llamada no está disponible:

- El sistema reproducirá el timbre de llamada en banda, si el teléfono lo admite.
- Sí no, el sistema generará un timbre de llamada local.

Para responder a una llamada entrante:

Acción

Pulse el botón *contestar*.

Finalizar una llamada

Uso del módulo de interfaz de usuario

Acción

Pulse el botón *fin*.

Mediante el comando finalizar llamada

Acción

- 1 Pulse el botón *hablar*.
 - 2 Cuando se le solicite, diga "**Colgar**". El sistema responderá: **Llamada finalizada**.
-

Utilización de las funciones en mitad de una llamada

Nota: Para utilizar las funciones que se describen a continuación:

- Se debe establecer un enlace Bluetooth® entre el sistema y su teléfono.
- Debe estarse iniciando una llamada o bien estar en curso.

Rechazar una llamada

Para rechazar una llamada mientras el teléfono está sonando:

Acción

Pulse el botón *fin* en el modulo de la interfaz de usuario. El sistema responderá: **Llamada rechazada.**

Transferir una llamada

Del sistema manos libres Bluetooth® a su teléfono

Acción

Mantenga pulsado el botón *contestar*.

o bien

Apague el coche (si el teléfono le pide que cambie al modo auricular, pulse *sí*).

o bien

Pulse el botón *hablar*. Cuando se le solicite, diga "**Privacidad**".

Del teléfono al sistema manos libres Bluetooth®

Acción

Mantenga pulsado el botón *contestar*.

o bien

Encienda el coche.

o bien

Pulse el botón *hablar*. Cuando se le solicite, diga "**Función manos libres**".

Silenciar y volver a dar sonido a una llamada

Mediante el módulo de la interfaz de usuario

Acción

Para silenciar el micrófono durante una llamada, mantenga pulsado el botón de volumen *arriba* o *abajo*.

Para volver a dar sonido al micrófono, pulse el botón de volumen *arriba* o *abajo*.

Utilizar los comandos desactivar micrófono y activar micrófono

Acción

Para silenciar el micrófono durante una llamada, pulse el botón *hablar*. Cuando se le solicite, diga "**Desactivar micrófono**".

Para eliminar el silencio del micrófono, pulse el botón *hablar*. Cuando se le solicite, diga "**Activar micrófono**".

Llamada en espera

Cuando se encuentre en medio de una llamada, escuchará un pitido que le avisa de una segunda llamada.

Acción

Pulse el botón *contestar* para poner la primera llamada en espera y contestar a la llamada entrante.

Cada vez que pulse el botón *contestar*, alternará entre ambas llamadas activas.

Nota: Sí no pulsa el botón *contestar*, la llamada entrante será rechazada automáticamente y transferida al buzón de voz (en caso de estar configurado en el teléfono).

Envío de bitonos multifrecuencia

Nota: Bitono multifrecuencia = DTMF (Dual tone multi frequency), o "touch-tone".

Puede enviar tonos DTMF desde el teclado del teléfono, o bien mediante el comando **introducir**:

Acción

- 1 Pulse el botón *hablar*.
- 2 Cuando se le solicite, diga "**Introducir <dígitos>**" para enviar números como tonos Dual tone multi frequency.

Administración de la lista de contactos

Puede guardar una lista de nombres y números de teléfono en la lista de contactos del sistema manos libres Bluetooth®. La lista puede incluir hasta 20 entradas.

Añadir una entrada

Acción

1 Pulse el botón *hablar*.

2 Cuando se le solicite, diga "**Lista de contactos**".

3 Sí el sistema responde: **Lista de contactos vacía. ¿desea añadir un contacto?**, diga "**Sí**".

o bien

Sí el sistema responde: **Lista de contactos. Por favor, diga una clave.**, diga "**Añadir contacto**".

4 Cuando el sistema responda: **Diga el nombre**, diga el nombre del contacto que desea guardar.

Si se detecta un error, el sistema le pedirá que vuelva a intentarlo.

Sí acepta el nombre, el sistema responderá: **Por favor, diga el número de teléfono para <contacto>**.

5 Diga el número de teléfono como un número completo (sin pausas entre los dígitos).

o bien

Dicte el número como una serie de grupos de números (por ejemplo, diga los tres primeros dígitos, luego los tres siguientes, etc.), hasta que haya dicho el número completo.

El sistema repetirá el número que ha escuchado.

6 Cuando haya introducido correctamente todo el número de teléfono, diga "**Guardar**".

El sistema responderá: **Contacto añadido. ¿Desea añadir otro contacto?**

7 Diga "**No**" para volver al estado de listo del sistema.

o bien

Diga "**Sí**" para añadir otra entrada.

Eliminación de una entrada

Acción

- 1 Pulse el botón *hablar*.
- 2 Cuando se le solicite, diga "**Lista de contactos**".
- 3 Sí el sistema responde: **Lista de contactos. Por favor, diga una clave.**, diga "**Borrar <contacto>**" (donde **<contacto>** es el nombre de un contacto).
o bien
Sí el sistema responde: **Lista de contactos vacía. ¿Desea añadir un contacto?**, diga "**No**". El sistema volverá al estado de listo.
- 4 Cuando el sistema responda: **¿Está seguro que desea borrar el contacto de <contacto>?**, entonces diga "**Sí**".
El sistema responderá: **Contacto borrado**.

Mostrar listado con las entradas

Acción

- 1 Pulse el botón *hablar*.
- 2 Cuando se le solicite, diga "**Lista de contactos**".
- 3 Sí el sistema responde: **Lista de contactos. Por favor, diga una clave**, diga "**Lista de contactos**". El sistema empezará a mostrar la lista de las entradas almacenadas.
o bien
Sí el sistema responde: **Lista de contactos vacía. ¿Desea añadir un contacto?**, diga "**No**". El sistema volverá al estado de listo.

Sugerencia: Para moverse rápidamente por la lista, diga "**Contacto anterior**" o "**Contacto siguiente**".

Nota: Se recomienda grabar las entradas de la lista de contactos mientras el vehículo está inmóvil.

Desactivar los indicadores del sistema

Para desactivar determinados indicadores del sistema de reconocimiento del habla (por ejemplo, **Menú principal**). **Por favor, diga un comando):**

Acción

- 1 Pulse el botón *hablar*.
- 2 Cuando se le solicite, diga "**Menú configuración**".
- 3 Diga "**Indicadores activados**" o "**Indicadores desactivados**".

El sistema responderá: **Indicadores activados** o **Indicadores desactivados**.

Anunciar a un interlocutor

Para activar o desactivar la función de anuncio del interlocutor:

Acción

- 1 Pulse el botón *hablar*.
- 2 Cuando se le solicite, diga "**Menú configuración**".
- 3 Diga "**Anuncio de llamada activado**" o "**Anuncio de llamada desactivado**".

El sistema responderá: **Anuncio de llamada activado** o **Anuncio de llamada desactivado**.


Indicadores de sonido

Cuando el sistema no está en mitad de una llamada o con una sesión de reconocimiento del habla en curso, puede escuchar los siguientes indicadores de sonido:

Indicador de sonido	Descripción
Tiene un mensaje en el buzón de voz.	Nuevo mensaje de voz recibido.
Tiene un mensaje nuevo.	Nuevo mensaje sms recibido.
Carga de pila de móvil baja.	Batería baja.

Nota: Estos indicadores de sonido se desactivan cuando desactiva los indicadores.

Selección de un idioma

 **Precaución:** Sí cambia el idioma del sistema, se borrarán todos los contactos de la lista de **contactos**.

Acción

- 1** Mantenga pulsado el botón *fin*, encienda el coche y continúe pulsando el botón *fin* durante al menos 10 segundos.

El sistema entra en el modo de selección de idioma y le dirá: **Menú idioma. Pulse los botones de volumen arriba ó abajo para cambiar el idioma.**

- 2** Use los botones de volumen *arriba/abajo* para desplazarse por las opciones de idioma.

A medida que se desplaza por los idiomas, el sistema reproducirá una indicación en dicho idioma (por ejemplo: **Español. Para elegir este idioma, vuelva a encender el vehículo**).

- 3** Cuando haya seleccionado el idioma deseado, apague el vehículo.

La próxima vez que lo encienda, se cargará el nuevo idioma seleccionado.

Referencia rápida sobre las características de las llamadas

Marcar número

Pulse el botón *hablar*

 Menú principal.
Por favor, diga una clave.

 **Marcar número**

 Número.

 <número>


 <número>

-  **Marcar**
-  **Borrar**
-  **Borrar todo**

Marcación rápida


(No está disponible en todos los teléfonos)

Pulse el botón *hablar*

 Menú principal.
Por favor, diga una clave.

 **Marcación rápida**

 Número de marcación rápida.

 <número>

 <número>
¿Es correcto?

-  **Sí**
-  **No**
-  **Repetir**

Relamar


Pulse el botón *hablar*

 Menú principal.
Por favor, diga una clave.

 **Relamar**

Llamar a contacto

Pulse el botón *hablar*

|
 Menú Llamar.
Por favor, diga una clave.

|
 Llamar a <contacto>


|
 ¿Desea llamar a <contacto>?

- |
 Sí
- |
 No
- |
 Repetir

Etiquetas de voz de móvil

Pulse el botón *hablar*

|
 Menú Llamar.
Por favor, diga una clave.


|
 Etiqueta de voz de móvil por favor







|
 Etiqueta de voz de móvil por favor.

|
 <etiqueta de voz>

Llamada en curso

Pulse el botón *hablar*

|
 Menú Llamar.
Por favor, diga una clave.


- |
 Privacidad
- |
 Función manos libres
- |
 Silenciar
- |
 Desactivar micrófono
- |
 Introducir
- |
 Colgar

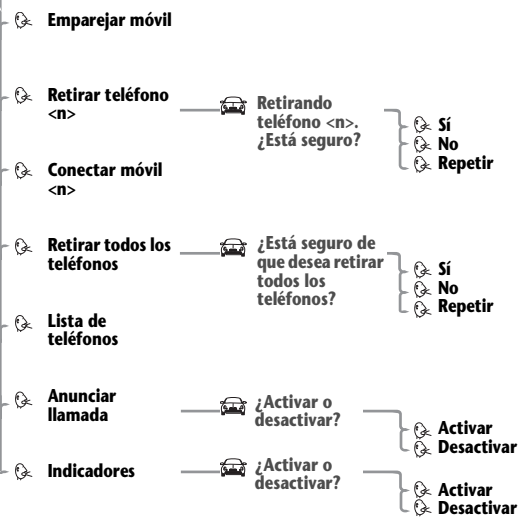
Menú Configuración

Pulse el botón *hablar*

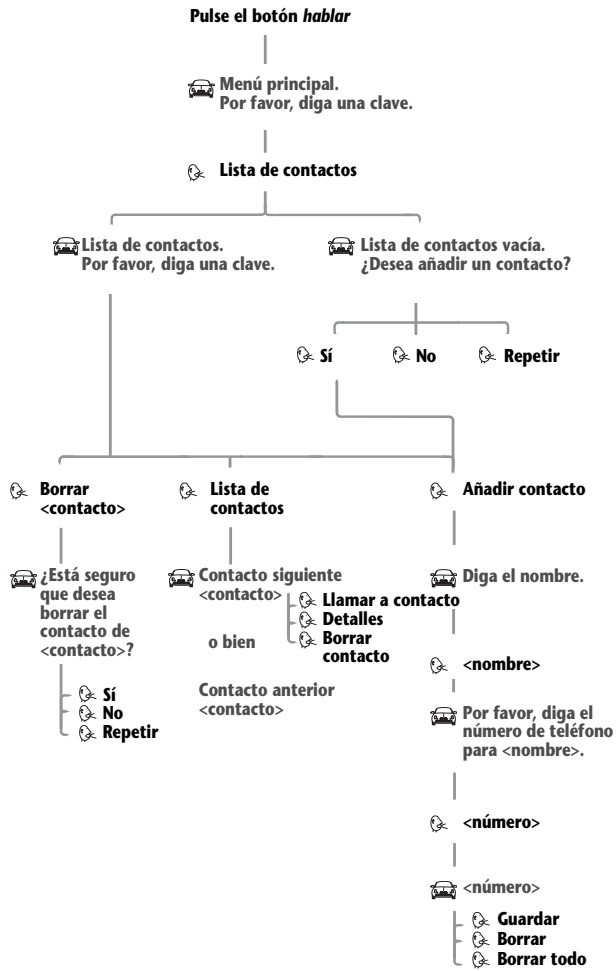
 Menú principal.
Por favor, diga una clave.

 **Menú configuración**

 Menú configuración.
Por favor, diga una clave.



Lista de contactos



Apéndice

Definiciones

Término	Definición
Auricular	El teléfono inalámbrico.
Código de entrada	Término que normalmente es sinónimo de <i>pin</i> o <i>contraseña</i> , utilizado en las especificaciones de Bluetooth®. El código de entrada se introduce en los dispositivos que se desea sincronizar, de forma que puedan comprobar la operación. Para evitar cualquier confusión, en esta aplicación se distingue entre contraseña y <i>pin</i> , que se utiliza para desbloquear la tarjeta <i>sim</i> de un teléfono.
Dependientes del usuario	El grado en que un sistema de reconocimiento del habla necesita conocer las características individuales de la voz de un usuario con el fin de procesar correctamente el habla.
Estado Listo	El sistema está sincronizado con un teléfono pero no se encuentra en una llamada activa.
Independientes del usuario	Se refiere a los sistemas de reconocimiento del habla que no necesitan ser entrenados por un usuario.
Maletero	El portaequipajes.
Mantener pulsado	Botón que se mantiene pulsado al menos durante 1 segundo, también conocido como pulsación <i>larga</i> . Cuando se escuche el aviso audible, debe dejarse de pulsar el botón.
Pulsar y soltar	Pulsar un botón durante 100 milisegundos, lo que se conoce también como pulsación <i>corta</i> .
Reconocimiento continuo del habla	Capacidad para encontrar los límites de una palabra sin necesidad de hacer pausas entre ellas.
Reconocimiento del habla	Método de entrada verbal en la interfaz del habla.
Sincronizar	Proceso utilizado por dos dispositivos inalámbricos que, usando un código de entrada, crean el <i>vínculo</i> del proceso de autenticación de Bluetooth®.

Funciones de los botones del módulo de la interfaz de usuario

Tecla(s)	Acción	Estado		
		No conectado	Conectado (en una llamada)	Conectado (no en una llamada)
Hablar (azul)	Pulsar y soltar	sesión reconocimiento del habla	activa la sesión reconocimiento del habla	activa la sesión reconocimiento del habla
	Mantener pulsado	comenzar sincronización	n/d*	comenzar sincronización
Contestar (verde)	Pulsar y soltar	sin acción	método 1 = cambia entre retener y reanudar método 2 = llamada en espera/cambiar entre las llamadas activas	responder llamada entrante/volver a llamar al último número marcado
	Mantener pulsado	n/d*	manos libres/confidencial	n/d*
Fin (rojo)	Pulsar y soltar	termina cualquier sesión activa	termina la llamada activa	rechaza la llamada entrante/termina cualquier sesión activa
	Mantener pulsado	n/d*	finaliza todas las llamadas	desconecta el enlace Bluetooth®
Volumen (blanco)	Pulsar y soltar	control de volumen de la sesión reconocimiento del habla	aumenta o disminuye el volumen dentro del vehículo, o bien anula el modo silenciar	control de volumen de la sesión reconocimiento del habla
	Mantener pulsado	n/d*	silencia el micrófono del vehículo (ambas teclas tienen el mismo efecto)	n/d*

* n/d : no disponible

Funciones del indicador *led* del módulo de la interfaz de usuario

Tecla *hablar* azul y teclas de volumen *arriba/abajo* blancas

Tecla(s)	Estado de las conexiones	Estado del <i>led</i>			
		Apagado	Encendido	Sincronización en marcha	Modo silenciar
Hablar (<i>azul</i>)	No conectado	desactivado	desactivado	parpadeando	n/d*
	Conectado (en una llamada)	desactivado	activado	n/d*	parpadeando
	Conectado (no hay llamada activa)	desactivado	activado	n/d*	n/d*
Volumen (<i>blanco</i>)	No conectado	desactivado	desactivado	parpadeando	n/d*
	Conectado (en una llamada)	desactivado	activado	n/d*	parpadeando
	Conectado (no hay llamada activa)	desactivado	activado	n/d*	n/d*

* n/d : no disponible

Tecla *contestar* verde y tecla *fin* roja

Tecla(s)	Estado de las conexiones	Estado del <i>led</i>			Llamada en espera
		Apagado	Encendido	Sincronización en marcha	
Contestar (verde)	No conectado	desactivado	desactivado	desactivado	n/d*
	Conectado (en una llamada)	desactivado	activado	desactivado	parpadeando
	Conectado (no hay llamada activa)	desactivado	desactivado	desactivado	n/d*
Fin (rojo)	No conectado	desactivado	activado	activado	activado
	Conectado (en una llamada)	desactivado	activado	activado	activado
	Conectado (no hay llamada activa)	desactivado	activado	activado	activado

* n/d : no disponible

Tabla de pronunciación

Símbolos	Pronunciación
*	estrella
#	almohadilla
+	más

Solución de problemas

Síntoma	Solución
Mal funcionamiento del reconocimiento del habla.	<ul style="list-style-type: none">• Introduzca los dígitos en grupos.• Hable sin efectuar pausas.• Hable más alto.• Dirija la voz hacia el micrófono.• Compruebe la posición del micrófono.
No se puede emparejar teléfonos nuevos con el sistema.	<ul style="list-style-type: none">• El teléfono debe admitir el perfil manos libres Bluetooth® 0.96 o 1.0.• El sistema admite un máximo de 4 teléfonos a la vez. Asegúrese de no haber superado este límite.• Elimine todas las sincronizaciones anteriores mediante el comando eliminar todo. Luego debe reiniciar el sistema.• Elimine la información de sincronización del teléfono y asegúrese de que éste se ha eliminado de cualquier otro sistema con el que se haya sincronizado.